

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Avaldamine vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/24/EÜ krediitiasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta

TEEMA: HOIUKASSA ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „V LIKVIDACI“ JA 2006. AASTA PANKROTI- JA PANKROTIMENETLUSE SEADUS

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.
Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.
Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.
Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.
Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.
Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.
Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!
Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!
Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Anmodan att anmála fordran. Tidsfrister.
Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2013/C 205/07)

Käolevaga teatatakse, et vastavalt Praha linnakohtu (registrijärgne asukoht: Praha 2, Slezská 9, sihtnumber 120 00) 2. mai 2013. aasta resolutsioonile MSPH 99 INS 8142/2013-A-16 kuulutati välja finantsasutuse *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* (registrijärgne asukoht: Praha 1, Letenská 17; registreerimisnumber 64947 025) maksejõuetus ja selle varade pankrot.

Advokaadibüroo *Zrůstek, Lúdl a partneři v.o.s.* (registreerimisnumber 255 89 644; registrijärgne asukoht: Praha 4, Doudlebská 5/1699, sihtnumber 140 00) on määratud hoiukassa *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* likvideerijaks.

Võlgniku aruannetes sisalduvad võlausaldajate nõuded loetakse esitatuks. Võlausaldajad saavad oma nõude kohta teatise 60 päeva jooksul pärast maksejõuetuse väljakuulutamist.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtajad

Teates esitatud nõude suurust või laadi vaidlustada sooviv võlausaldaja võib nelja kuu jooksul alates maksejõuetuse väljakuulutamise kuupäevast esitada likvideerijale kirjaliku vastuväite.

Kutse nõuete esitamiseks. Kehtestatud tähtajad

Hoiukasse *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* maksejõuetuse ja varade pankroti välja kuulutamise resolutsiooni terviktekst on kättesaadav veebiaadressil <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>